



MÚSICA DE LOS ALTOS

Ach Bom

Una iniciativa de colaboración para el fomento a la cultura

ESVIN ESCOBAR, CLAUDIA MOSQUEDA



**LABORATORIO
DE INNOVACIÓN**

Como parte del proceso de definición, gestión e instrumentación de los Acuerdos de Colaboración para la Gestión Territorial del Municipio de Santiago El Pinar, el pasado mes de agosto, en el marco de la visita de la Fundación W.K. Kellogg en la que se realizó la presentación del Plan Operativo Anual por parte de los integrantes del Consejo Municipal de Desarrollo Rural Sustentable se planteó la ejecución de una acción territorial vinculada al Acuerdo F. Taj xch'ij kuxlejaltik (Nuestra Cultura Crece). En el cual, se propone el reconocimiento a las identidades municipales, religiosas, culturales y múltiples, así como el desarrollo de las habilidades interculturales. Por lo que, a partir de dicho encuentro el Instituto para el Desarrollo Sustentable en Mesoamérica A.C (IDESMAC) determinó llevar a cabo la colaboración con las y los consejeros para apoyar la iniciativa de formación del grupo musical *Ach Bom*.

Para ello el 14 de septiembre se realizó un segundo encuentro entre IDESMAC y los integrantes del grupo, quienes pertenecen a las localidades de Pechultón, Ninamó, Limatik y Kalom.

En esta reunión se planteó que el objeto de la agrupación Ach Bom es la preservación y fomento de la lengua, costumbres y música como parte del patrimonio cultural inmaterial de Santiago El Pinar a través de la producción, difusión y comercialización de material musical del género norteño en lengua tsotsil y español, por lo que es de carácter intercultural, incluyente y apolítico.

El grupo se ha conformado por 14 hombres originarios del municipio, en su mayoría son jóvenes entusiastas que participan bajo la lógica de la correspon-

sabilidad, toda vez que se han establecido acuerdos muy claros para la colaboración.

Estos acuerdos a su vez han sido presentados ante el Consejo Municipal en un ejercicio de rendición de cuentas, que ha permitido al mismo tiempo al Consejo valorar las diversas estrategias que hacen posible la ejecución de los Acuerdos de colaboración, y al mismo tiempo, autoreconocer su valor como un organismo civil a través del cual las organizaciones de la sociedad civil pueden establecer lazos de confianza para la instrumentación de diversas iniciativas.

En tanto, en el mes de octubre se elaboró y aprobó el plan de trabajo mediante el cual se definió una primera fase, que ha consistido en la realización de un proceso de capacitación, en la que el grupo dedica al menos cinco horas a la semana para encontrarse con dos maestros de música, aunado ello sus integrantes se reúnen para practicar lo aprendido en las sesiones con los maestros.

Debido a la diversidad de instrumentos requeridos para cumplir el objetivo de conformar un grupo de música norteña se tomó la decisión de dividir al grupo en dos equipos. El primero se conforma por aquellos integrantes que se han ocupado en aprender a tocar los instrumentos de cuerdas y teclas. Y el segundo, por quienes han elegido aprender los instrumentos de viento. En tanto, ello también condiciona el proceso a la búsqueda de dos maestros que atendiera cada uno, a uno de los dos equipos. Lo cual, hizo posible contar con un maestro originario de Santiago El Pinar, quien está apoyando con las capacitaciones en cuanto a los instrumentos de

viento, y por el otro lado, para los instrumentos de cuerdas y teclas se consiguió un maestro en San Cristóbal de Las Casas.

Conforme han transcurrido las capacitaciones los integrantes Ach Bom han sido participes de una gama de ejercicios y actividades facilitadas por los respectivos maestros, las cuales se han dirigido al conocimiento de las notas musicales, los tiempos, ritmo, acompañamiento, canto, e incluso el mantenimiento de los instrumentos musicales.

A la fecha se han llevado a cabo nueve capacitaciones a través de las cuales se ha aprendido a tocar algunas de las canciones que el mismo grupo a propuesto, o los maestros, asimismo, se ha iniciado un trabajo de traducción de estas canciones al Tsotsil, sin embargo, se ha encontrado con que las rimas no son iguales y que es muy difícil cantar la canción en Tsotsil, lo que repercute en el tiempo de los acompañamientos, pero aun así los integrantes de Ach Bom son muy positivos y han expresado que: **“si no se puede traducir como tal, se tendrá que cambiar la canción hasta que se acomode a la lengua tsotsil”**.

En la última capacitación realizada en el mes de diciembre los instructores decidieron llevar a cabo una retroalimentación a los compañeros para analizar su nivel de avance, lo cual contribuyó significativamente a valorar tanto los avances, como reconocer aun las prioridades respecto a los ejercicios por realizar para mejorar e ir avanzando hacia el objetivo planteado en el corto plazo.

En ese sentido, a pesar de los altibajos del proceso, el grupo se ha mantenido unido y entre todos sus integrantes se animan para continuar trabajando, pues entre ellos se han establecido horarios de encuentro además de los determinados para las capacitaciones, con la finalidad de seguir practicando y aprendiendo más. En tanto, el papel de IDESMAC en esta iniciativa ha sido el de dar un seguimiento muy puntual a cada una de las capacitaciones, garantizar la presencia de los maestros como de los mismos integrantes del grupo y otorgar los instrumentos bajo el acuerdo de que por ahora son en calidad de préstamo, pero que a partir de la primera presentación formal del grupo estos instrumentos serán donados al mismo.



Foto: Esvin Escobar

Se espera que para el siguiente año continúen las capacitaciones, y se concluya con la entrega de los instrumentos, en tanto, en el mes de enero se compartirán en la sesión del Consejo Municipal de Desarrollo Rural Sustentable de Santiago El Pinar los logros alcanzados, así como los retos que aún esperan el propio grupo, los capacitadores, el consejo y a IDESMAC e incluso a los compañeros de la organización de Sna Jtzibajom de quien se espera recibir la colaboración a través de la capacitación y asesoría, para crear y escribir canciones en lengua Tsotsil.

Conclusión

Sin lugar a dudas esta iniciativa resulta innovadora y compromete a las y los santiagueros a replantearse las formas de transmisión de su cultura entre su gente, así como decidir conscientemente su proyección en un mundo global.

Por ello, este proyecto constituye una apuesta por la valoración, el fortalecimiento y la revitalización de la identidad y la cultura tsotsil de Santiago El Pinar, lo cual no se lograra sin la conjunción de esfuerzos y el trabajo de los diversos actores involucrados. Sabemos que ya se oye en el pueblo que se ha formado Ach Bom, ahora deseamos que se escuchen las canciones de un pueblo que se renueva y fortalece a través de su música en su idioma.